

Der Atlas [de:ç 'at.las] (Atlas)

Text by *Heinrich Heine* (1797-1856)

Set by *Franz Peter Schubert* (1797-1828), from *Schwanengesang*, #8

Ich	unglücksel'ger	Atlas!	Eine	Welt,			
[?iç]	'un.glyk.ze:l.ge	'at.las	'a:e.nø	velt]			
I,	unhappy	Atlas!	A	world,			
Die	ganze	Welt	der	Schmerzen	muss	ich	tragen,
[di:	'gan.tsø	velt	de:ç	'jmer.tsøn	mus	?iç	'tra:.gøn]
the	whole	world	of	sorrows	must	I	carry/bear ¹ .

Ich trage Unerträgliches, und brechen
Will mir das Herz im Leibe.

Du stolzes Herz, du hast es ja gewollt!
Du wolltest glücklich sein, unendlich glücklich,
Oder unendlich elend, stolzes Herz,
Und jetzo bist du elend.

The entire text to this title with the complete IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!



¹ The German verb *tragen* means both *to carry* and *to bear*.